

PROJET LECTURE POLARS EUROPÉENS

Parcours EAC 2023-2024

DAAC/PARTENAIRES

Descriptif du projet :

Projet lecture autour d'une collection jeunesse de polars européens « Enquêtes d'Europe » (éditions Rageot).

Découverte d'un genre littéraire, d'un auteur, du métier de traducteur, de l'Union Européenne. Rencontre avec des auteurs, fréquentation d'une manifestation culturelle (festival du livre jeunesse et de Villeurbanne et/ou Quai du polar).

Rédaction de critiques littéraires et/ou d'une nouvelle policière.

Les intervenants apportent aux élèves des connaissances sur leurs univers professionnels (l'édition, la traduction, l'écriture, l'animation d'un événement littéraire...) et partagent avec les élèves leur passion pour le polar.

Les élèves sont invités à se saisir des outils proposés par les éditions Rageot pour rédiger une critique littéraire, mais aussi pour explorer suivant les sensibilités des classes, la traduction, l'écriture d'une nouvelle, l'enregistrement d'un podcast....

Public visé : collégiens de 6^e et 5^e

Nombre d'établissements et/ou classes concernés : 6 classes

Type projet : classe entière

Territoire : 3 collèges de Villeurbanne et 3 collèges Métropole

Objectifs partagés :

Objectifs de l'EAC : rencontre, pratique, connaissance. (*en appui sur les textes de 2013 instaurant le parcours EAC et le référentiel de 2015)

RENCONTRE

- Rencontrer un auteur de polar jeunesse européen
- Rencontrer la traductrice de ce livre
- Visiter un salon du livre

PRATIQUE

Grâce au kit d'accompagnement entièrement gratuit proposé par les éditions Rageot qui comprend différentes fiches d'exploitation :

- Découvrir le schéma narratif du polar et rédiger un texte sur ce même schéma
- Jouer grâce à des activités autour du livre lu : jeu d'imagination avant la lecture, quiz, carte de l'Europe
- Les élèves sont invités à
 - Découvrir et à se familiariser avec un genre littéraire : le polar jeunesse, lecture, échange, kit,
 - Rédiger une critique littéraire autour d'un ouvrage, en rendre compte (texte, podcast...)
 - Rédiger dans la langue de leur choix la traduction d'un texte pour éprouver le métier de traducteur et ses secrets.

- Rencontrer un auteur (découverte de son univers, préparation et restitution de la rencontre - textes, images, sons... pour valoriser dans l'établissement, sur les sites de Rageot et de la DAAC la rencontre avec un genre et un auteur)
- Fréquenter Quais du polar et la fête du Livre de Villeurbanne

CONNAITRE

- Connaître les différents genres du roman policier.
- Connaître des informations sur le pays de l'auteur concerné
- Connaître l'histoire et les différents pays de l'Union Européenne
- Connaître les bases de la rédaction d'une critique littéraire
- Connaître des éléments du métier de traducteur

Indiquer les objectifs généraux travaillés par votre proposition

- Permettre aux élèves d'élargir leur horizon de lecteur en découvrant un livre européen (ressemblances et différences culturelles)
- Donner des bases de connaissances sur l'Union Européenne et le polar
- Découvrir le métier d'auteur et de traducteur
- Découvrir un salon du livre
- Développer la créativité des élèves et valoriser leurs travaux au-delà de la lecture du livre

Intervenants :

Murielle Coueslan, directrice des éditions Rageot

Un auteur de polar jeunesse européen : Jorn Lier Horst

Une traductrice : Marina Heide

Contenus des interventions :

- Murielle Coueslan :

Intervention professionnelle à destination des enseignants uniquement. Présentation d'un panorama du polar jeunesse.

- L'auteur + la traductrice :

Intervention conjointe pour 3 classes (élèves et enseignants). Questions sur leurs métiers et sur le livre lu, le sujet, l'écriture pour la jeunesse.

Manifestation(s) liée(s) au projet :

Salon Quais du Polar 2024

Fête du Livre de Villeurbanne 2024

Contenus de la proposition : Français, Langues, Histoire et Géographie

Une piste d'exploitation pédagogique et ludique du livre

Une fiche sur l'Union européenne

Une fiche sur le pays de l'auteur (histoire, géographie, culture, langues, cuisine, éducation, etc)

Une fiche sur le roman policier expliqué aux jeunes lecteurs

Une fiche sur la rédaction d'une critique littéraire

Une vidéo de la traductrice pour découvrir son métier

Des jeux autour du livre à télécharger

Des propositions de réalisations par les élèves : lecture à voix haute, création d'une affiche et/ou d'une autre couverture du livre, écriture d'une nouvelle policière, etc.

Calendrier	Déroulé du projet
	<p>Déroulement sur l'ensemble de l'année scolaire 2023-2024 candidature jusqu'au 9 octobre 2023 Fin septembre : découverte du kit d'accompagnement proposé par les éditions Rageot, téléchargeable sur leur site pour les classes retenues. D'octobre à avril : lecture, activités, réalisations des élèves suivant le projet envisagé (écriture, dessin, podcast, etc.) 9 novembre matin : présentation autour du polar jeunesse par la directrice des éditions Rageot à la bibliothèque Part-Dieu pour les enseignants (formation) Début avril : Rencontre des élèves avec l'auteur et la traductrice, visite du salon et restitution des travaux</p>

Valorisation :
 Ecriture d'une critique d'un polar jeunesse, écriture d'une nouvelle policière, publication numérique des critiques et des nouvelles sur le site de la DAAC...

BUDGET PAR CLASSE
 Nombre d'heures d'intervention : 2h (éditrice) - uniquement pour les enseignants + 1h30 (auteur et traductrice) - élèves et enseignants.
 Nombre d'intervenants : 3

Indiquer le coût total du projet : la venue et l'hébergement de l'auteur et de la traductrice sont pris en charge par les éditions Rageot.
 Pour les établissements de Villeurbanne, la rencontre avec l'auteur et la traductrice est prise en charge par la Fête du Livre. Pour les établissements de la Métropole, cette rencontre entre dans l'offre pass culture, pour la somme d'environ 340€ nets par classe. Cette offre sera émise par Quais du Polar et apparaîtra dans le catalogue ultérieurement.

Part établissement : achat des livres pour les élèves. Le titre *Crime à Aloddeen* est vendu 12€ en format papier et 9.49€ en format numérique. Il n'est pas indispensable que chaque enfant possède son propre livre.
 Prévoir les déplacements festival du livre jeunesse de Villeurbanne et Quais du polar. (Gratuité TCL)

Ressources à disposition : kit d'accompagnement en ligne sur le site de Rageot à partir de septembre : <https://www.rageot.fr/livres-enquetes-deurope/>

Contacts :
 A la DAAC : Anne Fournier, anne.fournier1@ac-lyon.fr et daac@ac-lyon.fr

La structure et/ou le partenaire souhaite obligatoirement une prise de contact préalable au projet pour valider la candidature.

Les éditions Rageot travaillent à l'accessibilité de leurs ouvrages. Le titre lié à ce projet sera donc en vente en format numérique accessible conformément aux WCAG 2.1 AA. De plus, grâce à un partenariat avec Mobidys, les enseignants qui bénéficient d'un abonnement à la bibliothèque Sondo pourront trouver ce livre en format FROG, spécifiquement conçu pour une lecture accessible aux enfants Dys.

<mailto:daac@ac-lyon.fr>